參加汎美噴射機遊覽團
赴香港渡中秋節

遊覽團由陳梅夫人率領，全美華埠小姐 CAROL NG 作伴，定一九六〇年九月廿八日自三藩市啓程。

遊覽價格一千三百五十元，包括雙程旅行座飛機票。旅館。膳食。遊覽。地面交通。導遊。及入場費

遊覽團特點：

1 搭最巨大，最迅速及最舒適之噴射機，飛越太平洋 2 豪華旅館及精美膳食
3 華人代表，親自服務 4 搭全世界經驗最豐富之航機旅行

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註冊商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

雲高華 華新書局 七彩第二增訂 香港市區全圖七毫

歷朝史通俗演義全書
三十五元。四十四册。分裝十二錦盒
二千數百年歷史。一千餘萬言巨著。
蔡東藩著

神鵰俠侶十一册特價三元八五 金庸著
射鵰英雄後傳十六册特價三元二 金庸著
神劍飛龍二册七毛 金庸著
廣東島雄傳十册三元五 高天亮著
高原奇俠傳十四厚册全七元 高峯著
霧山雄鷹六册全二元九五 避秦樓主著
寶劍瑤琴錄十册全五元 江一明著
俠侶恩仇記九册全四元五 林夢著
萍踪俠影錄八册全四元 梁羽生著
珠海騰龍四十册全十四元 江一明著
天山三絕劍六册二元一 風雨樓主著
赤胆挽狂瀾七册二元四毛五 江一明著
玉簫銀劍記十二册六元 尉遲玄著
赤心紅俠傳十册三元五 揚劍豪著
蟠龍劍客傳十一册五元五 高峯著
龍鳳劍六册二元一 唐斐著
碧峯劍仙傳四册 一元四 高峯著
窗外一元一 騾車上六毛五 巴金著
殘冬壹元五茅盾著月牙兒八毛五老舍著
實用日科全書十册盒裝五元 柳烟橋著
文藝描寫範例辭典壹元壹五 徐瀚著
胡適文鈔一元一 藕堂雜文七毛五周作人
圓圓八毛 張天翼兒童故事小叢書一元三
第二次世界大戰史式元三五 鍾榮蒼譯
毛澤東殺了我的丈夫壹元壹 許瑾女士著
德伯家的苦絲精裝二元二五 哈代著
中國女殺人王十册特價式元 夏秋冬著
別矣春心九毛 情網九毛 發達之人八毛
從黑夜到黎明九毛 花花世界八毛 段人
亂點鴛鴦譜八毛 鄭慧著
艷后奪夫記八毛五 謝抉連
和姊妹們談心八毛五 馮沅如
基本英語三千字壹元式 楊凱編
最新漢英五用大辭典精裝巨册九元
Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

當近民治黨分部歡迎洪懇會代表

嘗近訊。此間民治黨分部。以全美洲中國洪門民治黨。昨經在華高華埠加國總支部。舉行第吉屆懇親代表大會。各代表勞苦功高。國黨服務。趁休會之期 昨於二號即星期四日。該代表團往雲島各地觀光，並視察洪門各部黨務。屆時該分部爲盡地主之誼。於是日午后三時。在黨廳特開歡迎大會。各代表及昆仲。依時蒞會。濟濟一堂。極形鬧熱。開會秩序。由鄭就光司儀。行禮如儀。㈠請分部主委鄭忠梅。總主席司徒捷予就位。陳文彬先生介紹向各代表姓名履歷。對衆宣揚。㈡餘導各昆仲起立。向各代表行一相見鞠躬禮。復坐。㈢主委鄭忠梅。致歡迎辭及宣佈開會旨趣。㈣請美國民治黨總支部主席李仲雲代表指教。演辭以勗勉黨員。精誠團結。更加努力爲題。講畢。衆皆報以熱烈掌聲。因時間關係。未請各代表發揮。萬分抱歉。㈤隨由社長馬松安君致辭答謝。禮成散會。

又蒙洪懇會代表團諸先生。樂助本分部經費叁十元。盛情厚貺。拜領之餘。無任感謝。繼請各代表及昆仲。齊到北京酒家。赴茶点鷄尾酒會。會間談笑風生。甚爲愉快。至五時半。乃如儔握別。即起程往域埠。洵盛會也。

中華總會館因騎警搜查案昨召開全僑大會

丙。黃文甫提議將誣決案印發全體國會議員。請其合作。並予以協助。使華人護得公平。附議人容安民。黃一平。黃祝齡。（一致通過）。丁。黃文甫提議將誣決案印發全加各地中華會館。中華公所。及同性質之團體。請其同一步驟進行。並請其在地致函其當地國會議員協助。附議人李廣來。余勳平。（一致通過）。戊。關於總會館待至必要時。發簿向全加各埠僑胞募捐款項。爲辦事及消弭此風潮之用案。一致議決照案通過。己。關於在各華文報登通告。勸勉僑胞循規蹈矩。勿亂作亂爲。並不應因有利可圖 或被威脅。而作害僑之舉案。一致議決通過。庚。關於函請各華文報主筆及編輯著論宣傳。贊助總會館辦理此事案。議決照案通過。辛。衆議決由黃文甫由電話與國會議員鄭大華。談商有效辦法 保護僑胞。壬 關於聘請四人蘇門律師爲法律顧問。不受薪金案。議決通過。癸。衆議決如有重要事發生。應再行召集各團體代表暨全僑大會。或要另組織一委員會。專責辦理善效事宜。當時劉光祖對於此事。慷慨陳辭。勸勉各人努力辦事。又此次會議情形。由劉鑑泉律師報告省報。在省報發表。馬榮騰常務在太陽報發表 黃文甫翌日（六月二日）下午六時四十五分鐘在國家電視台報告云。（續昨完）

周國棟添孫宴親友

雲訊。本埠中和行公司東主周國棟翁。以其哲嗣澤生。有弄璋之喜。各親友昆仲聞訊。紛紛送到厚儀珍品致賀。周翁拜領之餘。衷心銘感。特於六月五日下午一時半。假座陶陶酒家。設筵酌廿餘席。藉以酬各親友盛意。席間由周翁宣佈宴會意旨。並向各親友致謝詞。因時間問題。未曾遍請各嘉賓演講。隨即開懷暢飲。賓主聯歡。喜氣滿座。酒至酣巡。周翁聯同家人。輪席敬酒。彬彬有禮。招待殷懃。至八時盡歡撤席。洵盛會云。

龍岡紀念漢壽亭侯

雲訊。本埠龍岡親義公所。於廿五日午后二時。舉行慶祝關漢壽亭侯誕辰紀念大會。屆時該四姓昆仲。聯翩戾止。少長咸集。情形極爲熱鬧。由關若愚司儀。領衆行禮如儀。主席張繼。恭讀劉先主遺訓。次宣佈開會理由。並講述漢壽亭侯史畧。繼而劉煥堯。劉孔樞。關崇貯。關崇穎。張兆俊。張秋成。趙偉常。趙培洽等發揮。均將關先祖忠義救國精神。闡揚盡致。並勗勉各昆仲本四先烈匡扶漢室熱忱。致力復國建國工作等語。每次演畢。各人均報熱烈掌聲。即宣佈禮成。隨而召開會議。主席張繼。紀錄關若愚。行禮如儀。主席宣佈開會意旨。並提出事情多宗。均經各昆仲發表意見。取決進行。殿以茶會及鷄尾酒會。如儀而散。

中華青年團會議訊

雲訊：中華青年團於昨三日下午八時假座華人卡路街禮堂。舉行六月份理事會。出席理事至九踴躍。由劉英柱主席。會中即席議決要案數點如下：一。推定劉英柱。胡頌堯。陳濟民。區鏡棠。周秋常。謝英銓。胡彩星。譚祥。黃釗華。湯鑑棠。陳兆康。黃藉祺。廖耀國。劉振智。馬暢煥。爲草擬本會章程委員。由區鏡棠爲召集人。二。決定於七月廿二日至廿四日舉辦童子軍露營。并推定陳惠明爲籌募露營經費主任。三。決定八月七日。舉辦郊遊野餐大會。四。決議擴大徵求會員。由胡彩星負責主任。會議直至十時。圓滿散會。

黃增桐夫人逝世

雲訊：本埠華僑黃增桐之元配周氏夫人。近數月因精神不適。入聖丙辰醫院調理。不幸六月五日上午十一時半。在醫院仙遊。積閏享壽五十五歲。夫人素性賢淑。相夫教子。均有義方。兒女長大自立。子孫滿堂。誠一美滿家庭。聞定於九日（星期四）下午二時。假座第十一街夾頃士委三百零六號網卑李順殯儀館。舉行出喪禮。安葬於國順紐墓園云。

△新屋有人息

㈠兩年新入息屋。經政府認定合法可以出賣。平賣壹萬七千五百元。
㈡奧吐菓子雜貨店。平均每日生意式百元。取價四千六百元。另点貨。
㈢餐館兼跳舞廳。全部新型現代化。全價五千九。先交一千九百元。
㈣商業樓宇。兩間舖位。樓上兩個柏文。開價一萬七千元。
㈤八組柏文。月收六百七十餘元租。取價五萬八千元。
㈥年半新屋。寬大客廳飯房。三個睡房。土地亦有廳房水間等。煖氣熱水自動。巴士經門口。交通最便。全價一萬九千五百元。

請電話 MU 3-5864 或 RE 3-5743 與 五澤濂接洽 Sunrise Realty Ltd.

樂聲 錄音唱帶公司
LUCK HSING
P. O. BOX 113 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

再世紅梅記
六場大戲全部錄齊

㈠折梅巧遇 千錘白鍊曲詞與雅
㈡靚次伯撞火 梨園祭酒腔調不凡
㈢情女裝瘋 ㈠觀柳還琴 任劍輝惹禍
㈣白雪仙詐癲
㈤魂庇脫穽 林家聲失手
㈥師堂鬼辯 任冰兒甩身
㈦蕉窗魂合 梁醒波扮蟹
㈧梁醒波扮蟹 五生六合音韻鏗鏘 藝壇名宿律呂悠揚

場場是戲肉，每場主題曲，上下全套十元五

柏權王司公限有賣買實業代百
PATHAY REALTY LIMITED
767 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-655

一年之計在於春，
僑胞們，本公司
有好機會，有
好消息奉告：
如果僑胞們想
做世界。想購
新居。歡迎來
本公司面談：
因本公司常有
新屋、舊屋、
旅館、柏文、
餐館、雜貨、
及各種生意出
售。
敬希駕臨詢問
當樂意介紹：

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. MU 2-7045

營業時間
每日上午十一時至下午三時
新張伊始喜臨門 餐廳敞雅逐高軒
大宴可擺五十席
小酌清樽滿素葷
滬江名厨烹鄉味
雲城魚蝦佐羔豚
賓至如歸包滿意
禮優歡迎不憚煩

振路油漆公司
GENERAL PAINT CO.
MU. 1-2154
33 West Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
喜市定街西三十三號

裝飾乎？機會來！
本公司有超等油漆料。及各種花紙。種種式式。應有盡有。送貨免費。兼僱華青年。爲顧客服務。配色專家。獻議裝飾方法。不取分文。貨色豐富。質料優良。精緻靚花紙。毛刷及轆機。如華友餐館及旅館等光顧。無任歡迎。價錢特別相宜。

黃堃俠地保宮事務所（在達雲大戲院二樓）
新辦公時間：上午十時至下午六時
代理東亞太平洋郵船公司及美國總統輸船
船票 各國飛機票 歡迎分期供款
兼簽証蓋印文件 代理燕梳
QUON H. WONG AGENCIES 159 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

喜士定街新舖。樓下三間舖。樓上六柏文。有批。常貨滿。月入八百廿元。皮費少。賣七萬三千元。銀期面議。
紐西四間舖。連兩間旅館。賣六萬元。
埠中貴族區。七間舖連一間戲院。每年入息二萬元。賣一十七萬五千元。
鄉街十六柏文。碑樓。時常滿。月入八百餘元。賣六萬元。有銀期
喜士定街一間舖。樓上十一組大柏文。時常滿。月入八百四十元。價銀五萬三千五百元。有銀期。
另有好菓舖連實業。好生意餐館等等。未便盡錄。

簡而明啓
鳥子樞 MU1-3241
仕家 HA 4022Y

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C.
喊線 MU 3-4928

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎
王花靚腊肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛二

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

精神食粮 廉價供應
萬種書籍 每本一毛
目錄印備 函索即寄

片打實業公司
梁春 廣 梁慧 超
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△域多利街角兩間舖兩組住宅月收二百六十元先交一萬二千元月充一百二十元 （問梁慧超）
△四十二街夾緬街孖屋一間每邊兩個房高七庫先交七千五百元取價式萬三千九百元 （問周永職）
△街角菓舖每日生意一百元月租七十五元五年批取價三千五百元 （問許馳威）
△埠邊餐館每日生意八十五元前舖後宅取價四千元。 （問梁一擎）
△新屋一間睡房二個自動煖氣熱水高爽上庫緬街夾十六街取價一萬六千九百元 （問梁春廣）
▲本號代理各項燕梳

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街